

## CONCEPCIÓN CASTILLO CASTILLO

### Dirección:

Departamento de Estudios Semíticos  
Facultad de Filosofía y Letras  
Campus Universitario de Cartuja, s/n -18071 GRANADA  
Teléfono (lugar de trabajo): (+34) 958 243582  
Fax: (+34) 958 243583  
E-Mail: [ccastill@ugr.es](mailto:ccastill@ugr.es)  
Página Web: <http://www.ugr.es/-estsemi/arabes.html>

## 01-FORMACIÓN ACADÉMICA

Licenciada en Filosofía y Letras por la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras). Sección: Filología Semítica (sub-sección: Arabo-Islámica). Título expedido por el Ministerio de Educación y Ciencia en 1973. Premio Extraordinario de Licenciatura recibido el 12 de junio de 1969.

Doctora en Filosofía y Letras. División de Filología. Sección: Filología Semítica (Arabo-Islámica) en 1974. Calificación: Sobresaliente *Cum Laude*.

## 02 – ACTIVIDADES DE CARÁCTER CIENTÍFICO Y PROFESIONAL

### Puestos docentes desempeñados y actividad docente impartida

- Profesora Ayudante en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1967 a septiembre de 1969.
- Profesora Encargada de Curso en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1969 a septiembre de 1971.
- Profesora Adjunta Contratada en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1971 a septiembre de 1973.
- Profesora Encargada de Curso en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1973 a septiembre de 1974.
- Profesora Adjunta Contratada en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1974 a septiembre de 1975.
- Profesora Adjunta Interina en la Universidad de Granada (Facultad de Filosofía y Letras), desde octubre de 1975 a enero de 1985.

### Situación profesional actual

Profesora titular de Universidad con dedicación a tiempo completo en el Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada desde enero de 1985.

### Actividad docente impartida

- Clases prácticas de *Lengua Árabe* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 1º y 2º cursos).
- Clases teóricas de *Lengua Árabe* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 1º, 2º y 3º cursos)
- Clases teóricas de *Literatura Árabe-Andaluza* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras).
- Clases teóricas de *Literatura Andalusí* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 2º ciclo).
- Clases teóricas y prácticas de *Comentarios de textos árabes andalusíes* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 2ª ciclo).
- Clases de *Literatura Comparada: árabe-andalusí y española medieval* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, 2º ciclo).
- Diversos cursos de Doctorado (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras).
- Cursos del Máster *Culturas Árabe y Hebrea: Pasado y Presente* (Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, cursos 2006-2007; 2007-2008; 2008-2009; 2009-2010 y 2010-2011).

### 03-ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y GESTIÓN CIENTÍFICA

**Memoria de Licenciatura:** *Historia de Castillo de Locubín*, dirigida por el Dr. Jacinto Bosch Vilá, presentada en la Universidad de Granada, el 7 de noviembre de 1968. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.

**Tesis Doctoral:** *Kitāb šaḡarat al-yaqīn de Abū l-Ḥasan al-Aš‘arī*, dirigida por el Dr. Luís Seco de Lucena Paredes, presentada en la Universidad de Granada el 14 de enero de 1974. Calificación: Sobresaliente *Cum Laude*.

### Participación y dirección de Grupos de investigación

- Miembro del Grupo de Investigación “Ciudades Andaluzas bajo el Islam”, perteneciente al PAI (Junta de Andalucía) (HUM, 150) desde 1988 hasta la actualidad. Directora del mismo desde 1994 hasta 2001.

- Miembro a tiempo parcial del proyecto de investigación “Los manuscritos árabes en España I: Córdoba, Madrid y Toledo: fondos, inventario y análisis material (I+D BFF2002-02674), del que es responsable la Dra. M<sup>a</sup> Jesús Viguera Molins (Universidad Complutense).

#### Tramos de docencia e investigación reconocidos:

**Tramos de Investigación (sexenios)** reconocidos por el MEC: 3.

**Tramos de Docencia reconocidos (quinquenios)** reconocidos: 6.

**Tramos Autonómicos** reconocidos por la Junta de Andalucía: 5.

## 04- PUBLICACIONES

### Libros:

1. *Historia de la ciudad de Castillo de Locubín*. Granada: Anel, 1974, 77 págs. Depósito Legal: GR 381-1973.
2. *Kitāb šayarat al-yaqīn. Tratado de escatología musulmana. Estudio*, edición, traducción, notas e índices por Concepción Castillo Castillo. Madrid: Instituto Hispano-árabe de Cultura, 1987, 120-100 págs. ISBN: 84-7472-080-X.
3. y M. Pérez Fernández, *Tradiciones populares judías y musulmanas. Adán. Abraham. Moisés*, Estella (Navarra): Ed. Verbo Divino, 2009, 340 págs. ISBN: 978-84-8169-984-5.

### Libros editados

1. Edición de la obra póstuma de L. Seco de Lucena *La Granada Nazarí del siglo XV*. Granada: Urania, 1975. ISBN: 84-500-6727-8.
2. Edición de la obra póstuma de L. Seco de Lucena *Muhammad IX sultán de Granada*, Granada, 1978. ISBN: 500-2668-7.
3. Actualización de *Guía de Granada* de Seco de Lucena. Granada: Everest, 1991. ISBN: 84-241-4018-4.
4. *Al-Andalus y el Mediterráneo* (Eds. M<sup>a</sup>. J. Viguera y C. Castillo). Granada: Lunwerg, 1995, 320 págs. ISBN: 84-7782-339-1.
5. *Estudios nazaríes* (Ed. por Concepción Castillo Castillo). Granada: Grupo Inv. "Ciudades Andaluzas bajo el Islam" (Col. *al-Mudun*), 1997. ISBN 84-605-6589-0.
6. *Estudios Árabes* dedicados a D. Luis Seco de Lucena (En el XXV Aniversario de su muerte), (Eds. Concepción Castillo y otros). Granada: Grupo Inv. "Ciudades Andaluzas bajo el Islam" (Col. *al-Mudun*), 1999. ISBN: 84-930523-0-2.

7. *El Esplendor de los omeyas cordobeses. La civilización musulmana de Europa occidental* (coordinación científica por M<sup>a</sup>. J. Viguera y Concepción Castillo). Granada, 2001. ISBN: 84-932051-1-7.
8. *Actas de los manuscritos Árabes en España y en Marruecos* (Editoras científicas: M<sup>a</sup>. J. Viguera y Concepción Castillo). Granada: El Legado Andalusi, 2006. ISBN: 84-96395-16-2.

## Capítulos de libros

1. "Enriquecimiento islámico de una tradición bíblica: Lot", *Homenaje al Prof. Darío Cabanelas*. Granada: Universidad, 1987, I, págs. 217-232. ISBN: 84-338-0604-1.
2. "Asiya, mujer del Faraón, en la tradición musulmana". *Actas del XIII Congreso de la UEAI*, Venecia: 1988, págs. 131-152.
3. "La pérdida de Archidona poetizada por al-Bastī", *Homenaje al Prof. Jacinto Bosch Vilá*. Granada: Universidad: 1991, II, págs. 689-693. ISBN: 84-338-1439-7.
4. "Un poète andalous émigré an Afrique du nord: Ibn al-Şābūnī". *Actes du VII Colloque Universitaire Tuniso-Espagnol sur le Patrimoine Andalous dans la Culture Arabe et Espagnole, Tunis*. 1991, págs. 35-48.
5. "Una versión del relato de *la mujer que hablaba según el Corán*", *Verse and the fair sex*, Utrecht, 1993, págs. 101-113. ISBN: 90-801040-2-7.
6. "Más elegías de al-Qaysī por pérdidas granadinas" en *Homenaje al Prof. Fórneas Besteiro*. Granada: Universidad: 1995, v. I, págs. 111-115. ISBN: 84-338-1988-7.
7. "El mar poetizado" en *al-Andalus y el Mediterráneo*. Granada: Lunwerg, 1995, págs. 207-213. ISBN: 84-7782-339-1.
8. "La conquista de Gibraltar en el *dīwān* de ‘Abd al-Karīm al-Bastī", *Actas del II Congreso Internacional*. Madrid: 1995, vol. III, págs. 163-168. ISBN: 84-362-3276-3.
9. "El profeta Idrīs y su "viaje al Más Allá", *Actas XVI Congreso de la UEAI*. Salamanca: 1995, págs. 125-136. ISBN: 84-80-07498-X.
10. Prólogo a *Estudios Nazaríes*. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 1997, págs. 5-12. ISBN: 84-605-6586-0
11. "‘Abd al-Karīm al Qaysī y su Dīwān" en *Estudios Nazaríes*, Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 1997, págs. 259-281. ISBN: 84-605-6586-0
12. Prólogo al *Kitāb wasf al-Firdaws* de ‘Abd al-Malik ibn Ḥabīb. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 1997. ISBN: 84-605-6588-2.

13. "Alrededor de las "Últimas manifestaciones poéticas del Islam andaluz", en *Estudios Árabes dedicados a D. Luis Seco de Lucena*. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 1999, págs. 77-91. ISBN: 84-930523-0-2.
14. "Poesía y prosa literaria" en *Historia de la ciudad de Alcalá la Real y su Abadía*. Jaén: 1999, I, págs. 381- 412. ISBN: 84-89014-12-4.
15. "Un poeta granadino poco conocido: Muḥammad al-Šarrān (S. XV)", en Celia del Moral Molina (ed.), *En el Epílogo del Islam Andaluz: la Granada del siglo XV*, Granada, 2002, págs. 187-200. ISBN: 84-607-4824-3.
16. "Un mito persa en la escatología musulmana: El Sirat", en *Persia y España en el diálogo de las civilizaciones. Historia, religión, cultura*. Madrid: Ediciones Clásicas, 2002, págs. 109-117. ISBN: 84-7882-504-5.
17. "Presentación", en *la Marqaba al-'Ulyà de al-Nubahi (La atalaya suprema sobre el cadiazgo y el muftiazgo) de Arsenio Cuellas Marqués*. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam (col. *Al-Mudun*, nº 6), 2005. ISBN: 84-689-1819-6.
18. "Los manuscritos Árabes en Granada", *Actas de los manuscritos árabes en España y en Marruecos*. Granada: 2006, págs. 31-50. ISBN: 84-96395-18-2
19. "Sobre las mujeres en el "Más Allá", en M<sup>a</sup> Isabel Calero (ed.), *Mujeres y sociedad islámica: una visión plural*. Málaga: 2006, págs. 21-40. ISBN: 84-9747-129-6.
20. y Calero Secall, "Figuras y ambiente del arabismo en Andalucía desde el siglo XIX hasta mediados del XX", en María Jesús Viguera Molins (ed.), *Historia de Andalucía, III*. Sevilla: 2006, págs. 251-258.
21. "Ibn Jaldún", en M<sup>a</sup> J. Viguera (coord.), *Manuscritos de Ibn al-Jatib, Ibn Jaldún y al-Maqrizi* (CDRom). Granada: El Legado Andaluzí, 2006.
22. "El profesor Cabanelas: Apuntes sobre su biografía", en Darío Cabanelas, *Juan de Segovia y el problema islámico*. Granada: Universidad, 2007, CL-CLXXXIV. ISBN: 978-84-96395-36-7
23. "Manuscritos coránicos en Granada", en Miguel Hernando de Larramendi y Salvador Peña Martín (cords.) *El Corán ayer y hoy. Perspectivas actuales sobre el Islam. Estudios en honor del profesor Julio Cortés*. Córdoba: Berenice, 2008. ISBN: 978-84-96756-45-8.
24. "Un manuscrito del s. XIX en la biblioteca de la Escuela de Estudios Árabes de Granada", en Mostafa Ammadi (Ed.), *Hacia un itinerario del manuscrito andaluzí*. Casablanca: Universidad Hassan II Ain chock, 2008. ISBN: 978-9954-1-9431-7. Págs. 25-41.
25. "Notas sobre Castillo de Locubín en el Mugrib de Ibn Sa'id", *VII Estudios de Frontera. Islam y Cristiandad (s. XII-XVI)*. Alcalá la Real (Jaén), 2009, 213-220. ISBN: 978-84-96218-90-1.

26. "El manuscrito nº V de la Escuela de Estudios Árabes de Granada". *Manuscritos místicos: Formas y contenidos*, Casablanca, 2010, 125-135. ISBN: 978-9954-1-9431-7.
27. "Sobre un manuscrito madrileño del *Kitab sayarat al-yaqin*", *Manuscritos místicos: Formas y contenidos*, Casablanca, 2010. 35-46. ISBN: 978-9954-1-9431-7.
28. "El viaje de Bulukiyya en un manuscrito de la Escuela de Estudios Árabes de Granada", M. Ammadi (ed. Científico), *Tercera primavera del manuscrito andalusí: viajes y viajeros*, Université Hassan II, Casablanca, 2011, 107-114 . ISBN 978-9954-1-9497-9

### Artículos en revistas científicas

1. "Algunos aspectos de la angelología islámica según Sihab al-Din al-Ashari" en *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos, (MEAH)*, 26-27 (1977-78), fasc., 2º, págs. 423-431.
2. "La creación de Adán según la tradición y la leyenda musulmanas", *MEAH*, 27-28 (1978-79), fasc., 1º, págs. 131-148.
3. "Aportación a la mítica historia de Adán y Eva" (I), *MEAH*, 29-30 (1980-81), fasc., 1º, págs. 35-53.
4. "Aportación a la mítica historia de Adán y Eva" (II), *MEAH*, 31 (1982), fasc., 1º, págs. 47-60.
5. "Job en la leyenda musulmana. Estudio comparado", *La Ciudad de Dios, CXCIV*, 1 (1982), págs. 115-130.
6. "Jonás en la leyenda musulmana. Estudio comparado", *al-Qantara, IV*, fasc., 1 y 2 (1983), págs. 89-100.
7. "Manuscritos arábigos que se conservan en la Escuela de Estudios Árabes" *Cuadernos de Historia del Islam*, 1984, 26 págs.
8. "Las huríes en la tradición musulmana", *MEAH*, 34-35, (1985-1986), fasc. 1º, págs. 7-18.
9. "Al-Liss, poeta sevillano del siglo XII", *MEAH*, 34-35, (1985-1986), fasc. 1, págs. 287-306.
10. "Algunas puntualizaciones en torno al *Kitab al-Sifa* del Qadi Iyad", *Revue de la Faculté des Lettres*, Tetouán, 3 (1989), págs. 39-47.
11. "El arca de Noé en las fuentes árabes" en *MEAH*, vol. 40-41 (1991-92), págs. 67-78.

12. "La conquista de Gibraltar en el *dīwān* de `Abd al-Karīm al-Qaysī" en *MEAH*, 42-43 (1993-94), págs. 73-80.
13. "Abraham, Agar e Ismael en la tradición musulmana", en *Ámbitos. Revista de Estudios de Ciencias Sociales y Humanidades*, 18 (2007, 2ª época), págs. 11-15.
14. "El Intelectual y su memoria: Mª Jesús Viguera Molins". Entrevista: Mª Isabel Calero y Concepción Castillo. Transcripción e Introducción: Concepción Castillo, *MEAH*, 57 (2008), págs. 451-470.
15. "El Mi`rāğ de Abraham en las Qiṣaṣ al-Qur`ān de Abū l-Ḥasan al-Hayṣam", *Oriente Moderno*, LXXXIX (2009, 2); págs. 277-285.
16. "La pérdida de las ciudades de al-Andalus a través de los textos árabes". *III Jornadas de Historia Cardenal Portocarrero. Ariadna*, 21, (2011), 203-222.

### Entradas en Diccionarios y Enciclopedias científicas

1. "'Abd al-Karīm al-Qaysī", en J. Lirola Delgado y J. M. Puerta Vilchez (dirs.), *Diccionario de Autores y Obras andalusíes*. Granada: El Legado Andalusí, 2002, pág. 110.
2. "Ibn al-Ṣābūnī, Abū Bakr", en J. Lirola Delgado (dir.), *Biblioteca de Al-Andalus*. Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, V, 2007, pág. 46.
3. "Al-Liṣṣ, Abū l-`Abbās", en J. Lirola Delgado (dir.), *Biblioteca de Al-Andalus*. Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, VI, 2009, págs. 470-472.

### Publicaciones de divulgación científica

1. "Sa`id de Toledo" en *Historia 16*, año VIII, nº 206, 1993, págs. 115-119.
2. "Un poeta bastetano del siglo XV: `Abd al-Karim al-Qaysi", *Péndulo*, 3 (2002), págs. 151-159.
3. "La pareja Ibn Zaydun y Wallada" en *Diario de Córdoba*, 1986.
4. "Apuntes sobre la vida y la poesía de Ibn Shuhayd", *Diario de Córdoba*, 10-11-1994, pág. XI/35.
5. "La literatura en la época almohade", en *Córdoba, Cuadernos del Sur*, jueves, 10 de diciembre de 1998, pág. 22.
6. *Recordando el pasado árabe de Castillo de Locubín*, pregón de la fiesta de la cereza pronunciado el 16 de junio de 2006 y publicado por el Ayuntamiento de Castillo de Locubín.

## Reseñas

1. RAMÓN GUERRERO, Amelina. *Ibn al-Haddād (s. XI) y otros poetas de Guadix (s.XII)*. Granada: 1985, en *MEAH*, 32-33 (1983-84), fasc.1º, págs. 313-314.
2. JUSTEL CALABOZO, Braulio. *El monje escurialense Juan de Cuenca. Estudioso y cortesano, helenísta y arabista*. Cádiz: Universidad, 1987, 220 págs. en *MEAH*, 34-35 (1985-1986), fasc., 1º, págs. 331-332.
3. MORAL MOLINA, Celia del. *Un poeta granadino del s. XII: Abū Ŷa'far ibn Sa'īd, Selección de poemas*, traducción e introducción. Granada: Universidad, 1987, 178 págs, en *MEAH*, 34-35 (1985-1986), fasc., 1º, págs. 332-333.
4. 'Abd al-Karīm al-Qaysī al-Andalusí. *Dīwān*, ed. Šáyja y Trabulsi. Cartago: 1988, 528 págs., *MEAH*, 37 (1988), fasc., 1º, págs. 320- 321.
5. VIGUERA MOLÍNS, Mª Jesús. *Aragón Musulmán*, 2ª ed. Zaragoza: 1988, 286 págs., en *MEAH*, 37 (1988), fasc., 1º, págs. 321-322.
6. PEZZI, Elena. *El vocabulario de Pedro de Alcalá*. Almería: 1989, 746 págs., en *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*, nº 3 (1989), págs. 295-296.
7. ABU-RUB, Mohammed. *La poesie galante andalouse au XI siècle: Typologie*, prólogo de M. Epalza. Paris: 1990, 431 págs., en *Anaquel de Estudios Árabes II* (1991), págs. 352-353.
8. BRAMÓN, Dolors. *El mundo en el siglo XII. Estudio de la versión castellana y del "Original" Árabe de una geografía universal: "El tratado de al-Zuhri*, Sabadell, 1991, en *MEAH*, vol. 40-41 (1991-92), págs. 400-402.
9. RUBIERA MATA, Mª Jesús. *Literatura hispano-árabe*, Madrid: Mapfre, 1992, *MEAH*, 40-41 (1991-92), págs. 416-418.
10. LADERO QUESADA, Miguel Ángel. *"Castilla y la conquista del Reino de Granada", "Granada después de la conquista. Repobladores y mudéjares" y "La incorporación de Granada a la Corona de Castilla"*. Granada: Diputación, 1993, en *MEAH*, 42-43 (1993-94), 366-368.
11. CALERO SECALL, Mª Isabel y MARTINEZ ENAMORADO. Virgilio. *Málaga, ciudad de al-Andalus*, en *MEAH* (1995), págs. 265-267.
12. *Libro de la Escala de Mahoma*. Trad. del latín de José Luís Oliver. Madrid: Siruela, 1996, en *MEAH*, 45 (1996), págs. 363-364.
13. GUILLÉN ROBLES, Francisco. *Leyendas moriscas*. Granada: Universidad, 1994, en *Qurṭuba. Estudios andalusíes*, 1 (1996), pág. 325.

14. GALMÉS DE FUENTES, Álvaro. *Las jarchas mozárabes. Forma y significado*. Barcelona: 1994, en *Qurtuba. Estudios andalusíes*, 1 (1996), pág. 320.
15. Ibn Ḥazm de Córdoba. *El collar de la paloma*. Versión e introducción de Emilio García Gómez, con un prólogo de José Ortega y Gasset. Prólogo y álbum de María Jesús Viguera Molins. Madrid: Alianza Editorial, 1997, 432-74 págs., en *MEAH*, 46 (1997), págs. 396-397.
16. GARULO, Teresa. *La literatura árabe de al-Andalus durante el siglo XI*. Madrid: Hiperión, 1998, 276 págs., en *MEAH*, 47 (1998), págs. 441-442.
17. GALMÉS DE FUENTES, Álvaro. *Influencias sintácticas y estilísticas del árabe en la prosa medieval castellana*, 2ª ed. Corregida y aumentada. Madrid: Gredos, 1996, 246 págs., *MEAH*, 47 (1998), págs. 440-441.
18. *La poesía árabe clásica*. Antología presentada, seleccionada y traducida por Josefina Veglisón Elías de Molins, Madrid: Hiperión, 1997, 286 págs., en *MEAH*, 47 (1998), págs. 460-461.
19. Sā'id al-Andalusī. *Historia de la Filosofía y de las Ciencias o Libro de las categorías de las naciones (Kitab Tabaqat al-umam)*, trad. Eloísa Llaveró. Madrid: 2000, en *Qurtuba*, 6 (2002).
20. ASÍN PALACIOS, Miguel. *Dante y el Islam*, prólogo de Miguel Cruz Hernández. Pamplona: Urgoiti Editores, 2007, en *MEAH*, 57 (2008), págs. 485-486.
21. RIBERA Y TARRACÓ, Julián. *Libros y enseñanzas en al-Andalus*, prólogo de M<sup>a</sup> Jesús Viguera Molins. Pamplona: Urgoiti editores, 2008, en *MEAH*, 57 (2008), págs. 504-505.
22. *Qatar. Patrimonio Cultural y Natural*. Gas Natural y Editora Laia Libros. Barcelona: 2003, 351 págs; en *Hesperia. Culturas del Mediterráneo, año V* (2009), págs. 173-176.

## Otras colaboraciones

1. Colaboración en la publicación colectiva, ed. por C. del Moral Molina, de la obra *Al-Marqaba al-'ulyà de al-Nubāhī. Edición crítica y traducción parcial. Introducción y notas* (Tesis Doctoral de Arsenio Cuellas Marqués, dirigida por J. M. Fórneas, Universidad de Granada, 1984). Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam (Col. Al-Mudun, nº 6), 2005. ISBN: 84-689-1619-6.

## 05- PARTICIPACIÓN EN COLOQUIOS, CONGRESOS O SIMPOSIOS NACIONALES E INTERNACIONALES

### Nacionales

1. "Sa'id de Toledo y su obra *Tabaqat al-Umam*". *Simposio Toledo Hispano-árabe*. Toledo (5 de mayo de 1982). Publicado en *Actas del Simposio Toledo Hispano-Arabe*. Toledo: 1986, págs. 39-47.
2. "Las huríes en la tradición musulmana". *III Jornadas del Instituto Hispano Árabe de Cultura*. Madrid (4 de mayo de 1983). Publicada en *MEAH*, 34-35 (1985-86), págs. 7-18.
3. "La pérdida de las ciudades de al-Andalus a través de los textos árabes". *III Jornadas de Historia Cardenal Portocarrero. El mundo mediterráneo ayer y hoy. Palma del Río islámica, genovesa y cristiana*. Palma del Río, Sevilla (8-19 de junio de 2007). Publicado.
4. "Notas sobre Castillo de Locubín en el Mugrib de Ibn Sa'id". *Congreso Homenaje a M<sup>a</sup> J. Viguera Molins: Los Banu Sa'd de Alcalá la Real. Islam y Cristiandad (s. X-XVI)*. Alcalá la Real, Jaén (noviembre del 2008). Publicado.

### Internacionales:

1. "Al-Liss, poeta sevillano del s. XII". *VI Coloquio Hispano-Tunecino*. Madrid (25 de noviembre de 1985). Publicado en *MEAH*, 34-35 (1985-86), págs. 287-306.
2. "Asiya, mujer del Faraón, en la tradición musulmana". *XIII Congreso de la UEAI*. Venecia, Italia (septiembre de 1986). Publicada en *Actas del XIII Congreso de la UEAI*, Venecia: 1988, págs. 131-152.
3. "Algunas puntualizaciones en torno al *Kitāb al-Šifa* del qādī 'Iyād ". *II Encuentro de Estudios Magribíes-andalusíes*. Tetuán (14-16 de abril de 1988). Publicada en *Revue de la Faculté des Lettres*, Tetouán, 3, (1989), págs. 39-47.
4. "El Arca de Noé en las fuentes árabes". *XIV Congreso de la UEAI*. Budapest, Hungría (agosto-septiembre de 1988). Publicada en *MEAH*, vol. 40-41 (1991-1992), págs. 67-78.
5. "Un poéte andalous émigré an Afrique du nord: Ibn al-Šābūnī ". *VII Coloquio Hispano-Tunecino*. Túnez (6-10 de febrero de 1989). Publicada en *Actes du VII Colloque Universitaire Tuniso-Espagnol sur le Patrimoine Andalous dans la Culture Arabe et Espagnole, Tunis*. 1991, págs. 35-48.
6. "La conquista de Gibraltar en el *dīwān* de 'Abd al-Karīm al-Bastī". *II Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar*. Ceuta (19-23 de noviembre de 1990). Publicada en *Actas del II Congreso Internacional*. Madrid: 1995, vol. III, págs. 163-168.

7. "Una versión del relato de *la mujer que hablaba según el Corán*". XV Congreso de la UEAI. Utrecht, Holanda (13-19 de septiembre de 1990). Publicada en *Verse and the fair sex*, Utrecht, 1993, págs. 101-113.
8. "La literatura árabe y sus influencias en otras literaturas". I Simposio Internacional de *El mundo Árabe e Hispanoárabe, su Cultura y su Ciencia*. Buenos Aires, Argentina (23 -26 de octubre de 1991).
9. "Leyendas musulmanas". *Coloquio Internacional sobre la Cultura árabe y su proyección en España e Iberoamérica*. San Miguel de Tucumán, Argentina (31 de octubre-2 de noviembre de 1991).
10. "El profeta Idrīs y su "viaje al Más Allá". XVI Congreso de la Union Européenne d'Arabisants et d'Islamisants. Salamanca (27 de agosto-2 de septiembre de 1992). Publicada en *Actas XVI Congreso de la UEAI*. Salamanca: 1995, págs. 125-136.
11. "Aspectos literarios granadinos con anterioridad al Descubrimiento de América". *Simposio Internacional al-Andalus 92. La ciencia y la cultura árabe en el V Centenario del Descubrimiento de América*. Buenos Aires, Argentina (6-9 de octubre de 1992).
12. "Un mito persa en la escatología musulmana: el Sirat". I Congreso internacional *Diálogo de Culturas. Irán-España*. Madrid (6-7 de mayo de 2002). Publicado en *Persia y España. El Diálogo de las civilizaciones. Historia, religión, cultura*. Madrid: 2000, págs. 109-118.
13. "Los manuscritos Árabes en Granada". I Congreso Internacional sobre los manuscritos en España y en Marruecos. Granada (30 de mayo-2 de junio de 2005). publicado en *Actas de los manuscritos árabes en España y en Marruecos*. Granada: 2006, págs. 31-50.
14. "El manuscrito nº V de la Escuela de Estudios Árabes de Granada". *Coloquio Internacional: Ibn al-Jatīb y el diálogo de civilizaciones*. Fez (13-14 de junio de 2007).
15. "Un manuscrito del s. XIX en la Biblioteca de la Escuela de Estudios Árabes de Granada". *Congreso Internacional "Primavera del manuscrito andalusí"*. Facultad de Letras y Ciencias Humanas –Aïn Chock de Casablanca, Marruecos (14 y 15 de abril de 2008). Publicado en *Hacia un itinerario del manuscrito andalusí*, ed. M. Ammadi, (Casablanca), 2008, págs. 5-41.
16. "Córdoba en textos literarios andalusíes". *Congreso Internacional Córdoba capital intelectual de al-Andalus*. Córdoba (27-29 de octubre de 2008).
17. "Sobre un manuscrito madrileño del *Kitab sayarat al-yaqin*". Congreso Internacional *Primavera del manuscrito andalusí*. Facultad de Letras y Ciencias Humanas –Aïn Chock de Casablanca, Marruecos (3-5 de marzo de 2009).

18. “El viaje de Bulukiyya en un manuscrito de la Escuela de Estudios Árabes de Granada”, Congreso Internacional celebrado en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas – Aïn Chock de Casablanca, Marruecos (marzo de 2010).
19. “Aspects religieux et culturels dans les *Qisas al-Anbiya*” Colloque International *Spiritualité en Religion et en culture*, (2-5 de junio de 2011) en Mannheim (Alemania)

## **07- TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DE 3º CICLO DIRIGIDOS**

### **Tesis doctorales:**

1. Título: “‘Abd al-Malik b. Ḥabīb y el *Kitāb Wasf al-firdaws*”, Nueva edición, introducción, notas e índices”  
 Doctorando: Juan Pedro Monferrer Sala  
 Universidad: Universidad de Granada  
 Facultad: Filosofía y Letras  
 Fecha: 5 de diciembre de 1996  
 Calificación: Apto *Cum Laude*
2. Título: “Animales en las fuentes árabes y referencias en fuentes griegas”  
 Doctoranda: Estefanía Farias  
 Universidad: Universidad de Granada  
 Facultad: Filosofía y Letras  
 Fecha: 9 de julio de 2008  
 Calificación: Sobresaliente *Cum Laude*.
3. Título: “Salomón y la Magia” (en curso)  
 Doctoranda: Esther Fernández  
 Universidad: Universidad de Granada  
 Facultad: Filosofía y Letras  
 En co-dirección con la Dra. Mercedes García Arenal

### **Trabajos de investigación de 3º ciclo (Tesis, DEA) tutelados y dirigidos**

1. Título: “‘Abd al-Malik b. Ḥabīb y el *Kitāb wasf al-firdaws*. Estudio introductorio, traducción parcial, notas e índices”  
 Doctorando: Juan Pedro Monferrer Sala  
 Universidad: Universidad de Granada  
 Facultad: Filosofía y Letras  
 Fecha: Junio de 1995  
 Calificación: Sobresaliente por unanimidad.
2. Título: “Poetas jerezanos en el *Mugrib*”  
 Doctorando: Antonio Vega Alonso  
 Universidad: Universidad de Granada

Facultad: Filosofía y Letras  
Fecha: Enero de 1998  
Calificación: 7 créditos

3. Título: "El capítulo 24 del *Kitāb al-'iqd al-farīd*"  
Doctorando: Manuel Guillén Momje  
Universidad: Universidad de Granada  
Facultad: Filosofía y Letras  
Fecha: Junio de 1998  
Calificación: 9 créditos
4. Título: "Los animales en las *Qisas al-Anbiya*'. Estudio comparado con obras de *adab*"  
Doctoranda: Estefanía Farias  
Universidad: Universidad de Granada  
Facultad: Filosofía y Letras  
Fecha: septiembre de 2004  
Calificación: Sobresaliente
5. Título: "José en las *Qisas al-Anbiya*' de al-Kisa'i"  
Doctoranda: Esther Fernández  
Universidad: Universidad de Granada  
Facultad: Filosofía y Letras  
Fecha: 25 de septiembre de 2008  
Calificación: 8

## 08 - GESTIÓN DE REVISTAS CIENTÍFICAS Y COLECCIONES DE LIBROS

- Secretaria de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* desde 1991 hasta 1995.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos* desde 1995.
- Miembro (fundador) del Consejo de Redacción de la revista del Departamento de Árabe de la universidad de Córdoba, *Qurtuba. Estudios Árabes*. 1996.
- Miembro del Consejo Asesor de la Revista *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas* de Madrid.

## 09 - GESTIÓN ACADÉMICA

- Secretaria Académica del Departamento desde 1981 hasta 1985
- Directora del Departamento durante el curso 1985-86 y desde el 5 de febrero de 1999 hasta el 23 de abril de 2003 que cesó a petición propia..

- Representante del Departamento en los exámenes para extranjeros. Curso 1992-93.
- Miembro de la Comisión de la Auto-evaluación del Departamento en marzo y abril de 1997.
- Representante de los Directores de Departamento en el *Consejo Editorial de la Universidad* desde abril de 2002 hasta abril de 2003.
- Asistió como miembro del Comité de Autoevaluación de la Titulación de Licenciado en Filología Árabe en la Jornada de Formación para Miembros de Comités de Autoevaluación de la Universidad de Granada (24 de enero de 2002).

## 10 -ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS Y COLOQUIOS CIENTÍFICOS

- Organización del ciclo de conferencias: *Estudios Nazaríes. Estado de la cuestión: Balance y perspectivas*, celebrado en noviembre y Diciembre de 1996 (7 de noviembre de 1996).
- Miembro del Comité Organizador del Congreso sobre *Los manuscritos árabes en España y Marruecos*. Fundación el Legado Andaluzí, Granada, mayo 2005.
- Organización del *libro-Homenaje Estudios Árabes* dedicados al Prof. Seco de Lucena en 1999.

## Exposiciones

- Colaboración en la Exposición en el Hospital la Real con motivo del Cincuentenario de la *Escuela de Estudios Árabes* (1932-1982) en mayo de 1982. Y colaboración en el *Catálogo* que se publicó con motivo de dicha exposición.
- Coordinadora de la Exposición *Al-Andalus y el Mediterráneo*, en Algeciras y en Cádiz, del 1 de abril al 15 de julio de 1995.
- Enseñó a sus Majestades los Reyes de España, juntamente con otros profesores, la exposición "*El arte de vivir*" en el Museo de la Ciudad, en Madrid, el día 26 de septiembre de 1995.

## 11.- PERTENENCIA A SOCIEDADES CIENTÍFICAS

- Miembro del *Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino (CEHGR)*.
- Miembro de la *Unión Europea de Arabistas e Islamólogos (UEAI)*.
- Pertenece a la *Asociación Española de Orientalistas*.

- Miembro de la *Sociedad de Estudios Árabes (SEEA)*, desde noviembre de 1995.

## 12 – ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

### Conferencias

1. "La poesía en la época de los taifas: una visión de conjunto". Facultad de Letras de la Universidad de Córdoba (11 de marzo de 1983).
2. "La poesía en la época de los reinos de Taifas: Sevilla y Córdoba". Instituto de Bachillerato Aguilar y Eslava de Cabra, Córdoba (23 de abril de 1985).
3. "El día del juicio final según la tradición musulmana". Escuela de Estudios Árabes de Granada (16 de mayo de 1985).
4. "La poesía en al-Andalus: una visión de conjunto". Instituto de Bachillerato de Alcalá la Real, Jaén (23 de abril de 1986).
5. "Nuevas titulaciones en Letras". Mesa Redonda en el Instituto de Almuñécar, Granada (9 de marzo de 1989).
6. "La poesía andalusí". Curso de extranjeros (8 de noviembre de 1990).
7. "La vie future dans la tradition musulmane". Universidad de Heidelberg, Alemania (29 de abril de 1991).
8. "Distintas carreras universitarias". Mesa Redonda con otros profesores en el Instituto Generalife de Granada (27 de marzo de 1992).
9. "La poesía en el Reino de Taifa de Zaragoza". *Semana Cultural Egipcia en Zaragoza* (30 de septiembre de 1993).
10. "La poesía clásica andalusí". Instituto de I.B. Trevenque de Granada (16 de febrero de 1995).
11. "La ascensión a los cielos en leyendas de Oriente y Occidente". Facultad de Letras de la Universidad de Córdoba (5 de mayo de 1995).
12. "Panorama general de la poesía andalusí". Instituto de Bachiller de Nador, Marruecos (9 de mayo de 1995).
13. "Una mirada al pasado: la literatura andalusí". Universidad de Jaén (23 de enero de 1996), dentro del II ciclo de conferencias de *Civilización Arabo-islámica*.
14. "Abd al-Karīm al-Qaysī y su Dīwān", Jornadas "El Mundo Árabe desde Granada", Facultad de Letras (28-29 de abril de 1997).

15. "Nosotros y al-Andalus". Conferencia inaugural impartida en el Instituto Alfonso XI de Alcalá la Real, Jaén (2 de octubre de 2008).
16. "Legado de al-Andalus". Universidad de Málaga (28 de abril de 2010).

## Cursos

1. "Interacción cultural entre al-Ándalus y el Magreb". Seminario impartido en el ICE (8 de septiembre de 1988).
2. "La escatología musulmana en la leyenda" en II Curso de *Literatura Mística*, celebrado en Ávila (10 al 12 de abril de 1992).
3. *La literatura andalusí: Poesía clásica y poesía popular* y "La prosa artística y la prosa erudita" en *al-Andalus: Historia y herencia*, Motril, Granada (23-2-1995).
4. "Panorama general de la literatura andalusí", II Curso de Verano en Sierra Nevada *Al-Andalus: Historia y Herencia* (17-21 de julio de 1995).
5. "La literatura peninsular en la época de al-Mu'tamid", en Los Cursos de Otoño celebrados en Sevilla bajo el título "*El siglo de al-Mu'tamid y el Esplendor de al-Andalus*" (13 de septiembre de 1995).
6. Curso de verano en la Universidad de Málaga "Literatura Árabe y Literatura Española", Vélez Málaga (23-26 de julio de 2007).
7. Curso de verano en la Universidad de Málaga "Los poetas de la época del emirato y del Califato", Archidona, Málaga (9 de julio de 2009).

## Presentaciones de Libros

1. Presentación del libro *Esplendor de al-Andalus* de H. Peres el 15 de noviembre de 1983 en la Madraza.
2. Presentación del libro *Homenaje al P. Cabanelas* en la Madraza el 18 de marzo de 1988.
3. Presentación del libro *Homenaje a D. Jacinto Bosch* en la Madraza el 14 de diciembre de 1991.
4. Presentación de la Exposición *al-Andalus y el Mediterráneo* en Algeciras el día 15 de marzo de 1995.
5. Presentación del Libro-Homenaje *Estudios Árabes dedicados a D. Luis Seco de Lucena* (1999).

6. Presentación del Libro *La Marqaba al-Ulyà* de al-Nubahi, del Prof. Arsenio Cuellas en la Facultad de Derecho de la Universidad de Granada, mayo de 2005.
7. Presentación (con otras) del libro *Mujeres y Sociedad Islámica: una visión plural en Málaga*, junio de 2006.
8. Presentación del libro *Bad' al-jalq wa-Qisas al-Anbiya' (El inicio de la creación y las historias de los profetas)* de Ibn Watima, traducido por el Dr. Raad Salam Naaman, Madrid, 2008, el 22 de enero de 2009.
9. Presentación del libro *Tradiciones populares judías y musulmanas. Adán. Abraham. Moisés*, abril de 2010, juntamente con Miguel Pérez, Estella (Navarra), ed. Verbo Divino, 2009, 334 pp. en Córdoba.
10. Presentación del libro *¡Wa islamah! Todo sobre el Islam. La historia del Islam y de sus movimientos de reforma desde sus comienzos. Tarij al-islam*, El Cairo, 2009, (15/3(2010)).

### Presentaciones de Conferenciantes

1. Presentación de la Dra. C. Vázquez y del Dr. E. De Santiago en el ciclo de conferencias *Ibn al-Jatib, figura cumbre de la granada islámica*, mayo de 2005.
2. Presentación de la Dra. M<sup>a</sup> Jesús Viguera y del Dr. N. Roser en el ciclo de conferencias *Recordando a Ibn Jaldún desde Granada*, noviembre de 2006.
3. Presentación de la Dra. M<sup>a</sup> Jesús Viguera en la conferencia *Mujer y trabajo en el Islam* impartida en la Facultad de Letras el 10 de marzo de 2008.
4. Presentación de la Dra. M<sup>a</sup> Jesús Viguera en el ciclo *El Intelectual y su memoria* (11/03/2008). Entrevistada juntamente con la Dra. M<sup>a</sup> Isabel Calero y su posterior transcripción publicada en *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 57 (2008), 451-470.
5. Presentación de la profesora Luce López-Baralt en mayo de 2009 en la Cátedra García Gómez.
6. Presentación de la profesora de la Universidad de Salamanca, Concepción Vázquez, invitada por la Universidad de Granada (Cátedra García Gómez) para hablar sobre “Los Arabismos en los textos médicos castellanos medievales” en Noviembre de 2009.
7. Presentación del profesor Raad Salam en la conferencia “Los cristianos en Iraq: entre el conflicto y la identidad religiosa” invitado por la Universidad de Granada (Cátedra García Gómez) (15/3/2011)

## **13 – ACTUACIONES EN TRIBUNALES Y COMISIONES**

### **Miembro de Comisiones para oposiciones de Profesores de Universidad e Instituto**

- Vocal en una oposición para el Instituto de Idiomas de Málaga. Julio de 1985.
- Secretaria en una Comisión para Titular de la Universidad de Granada. Noviembre, 1986
- Secretaria en una Comisión para Titular de la Universidad de Granada. Mayo de 1987.
- Secretaria en una Comisión para Titular de la Universidad de Granada. Julio de 1989.
- Vocal en una Comisión de Escuela Universitaria de Madrid. Mayo de 1990.
- Secretaria de una Comisión para Titular de Universidad. Las Palmas (Gran Canaria). Noviembre de 1992.
- Secretaria de una Comisión para Titular de Universidad. Córdoba. Enero de 1993.
- Vocal de una Comisión de Titular de Universidad. Madrid. Universidad Autónoma Septiembre de 1993.

### **Miembro de la Comisión para oposiciones de Profesores Asociado y otras Comisiones**

- Presidente en una plaza de Asociado en octubre 1999 y en abril del año 2002.
- Vocal en una plaza de Asociado en noviembre del año 2002.
- Presidente de una Comisión para juzgar los Premios de Doctorado el día 22 de junio de 2007.
- Miembro de una Comisión para juzgar una plaza de “Ayudante no Doctor” (22 de septiembre de 2008).
- Miembro de Tribunal de unas 7 Memorias de Licenciatura.
- Miembro de Tribunal de unas 25 Tesis Doctorales una de ellas en la Universidad de la Sorbona Paris. «*Le lieu, l'histoire, le sang: l'hispanité des musulmans d'Espagne dans les littératures arabe, espagnole et française (15 y 17 siècles)*», realizada por Emilie PICHEROT, bajo la dirección del profesor François LECERCLE, defendida el día 5 de noviembre de 2009 .

- Vocal en Pruebas de Selectividad en la Universidad de Granada desde junio de 1986 hasta septiembre de 1994 (en Almería, Melilla, Jaén y Granada)
- Miembro de la Comisión de los *Homenajes a los profesores Darío Cabanelas Rodríguez, Jacinto Bosch Vilá y José M<sup>a</sup> Fórneas Besteiro*. (1987, 1991 y 1995).
- Miembro para juzgar los trabajos de Doctorado y Master.

## 14 – PREMIOS Y DISTINCIONES

- Doctora vinculada a la Escuela de Estudios Árabes. Año 1984-85-86.
- Miembro Correspondiente Extranjero de la Fundación *Los Cedros* en Buenos Aires (Argentina). Noviembre de 1992.
- Medalla de plata de la Universidad de Granada por llevar más de 25 años trabajando en dicha Universidad (02-10-1994)
- *Galardón de la Cereza de Oro* del Castillo de Locubín (Jaén), por haber sido la primera que escribió la Historia de este pueblo (16/06/2006).
- Ha viajado a Iraq (1975) y a Libia (1983) invitada por sus Gobiernos.

## 15 – INTERVENCIÓN EN PRENSA Y MEDIOS AUDIOVISUALES

- Entrevista radiofónica en RNE en Cabra, con motivo de la conferencia impartida en ese lugar el 23 de abril de 1985.
- Participación en el Programa televisivo *Tal como somos* de Canal Sur (25-06-1993).
- Entrevista radiofónica en RNE en Zaragoza con motivo de la conferencia dada en esa ciudad sobre "La poesía en el Reino de Taifa de Zaragoza" (30-09-1993).
- Entrevista radiofónica en la COPE para hablar de la Exposición *al-Andalus y el Mediterráneo* (15/03/1995).